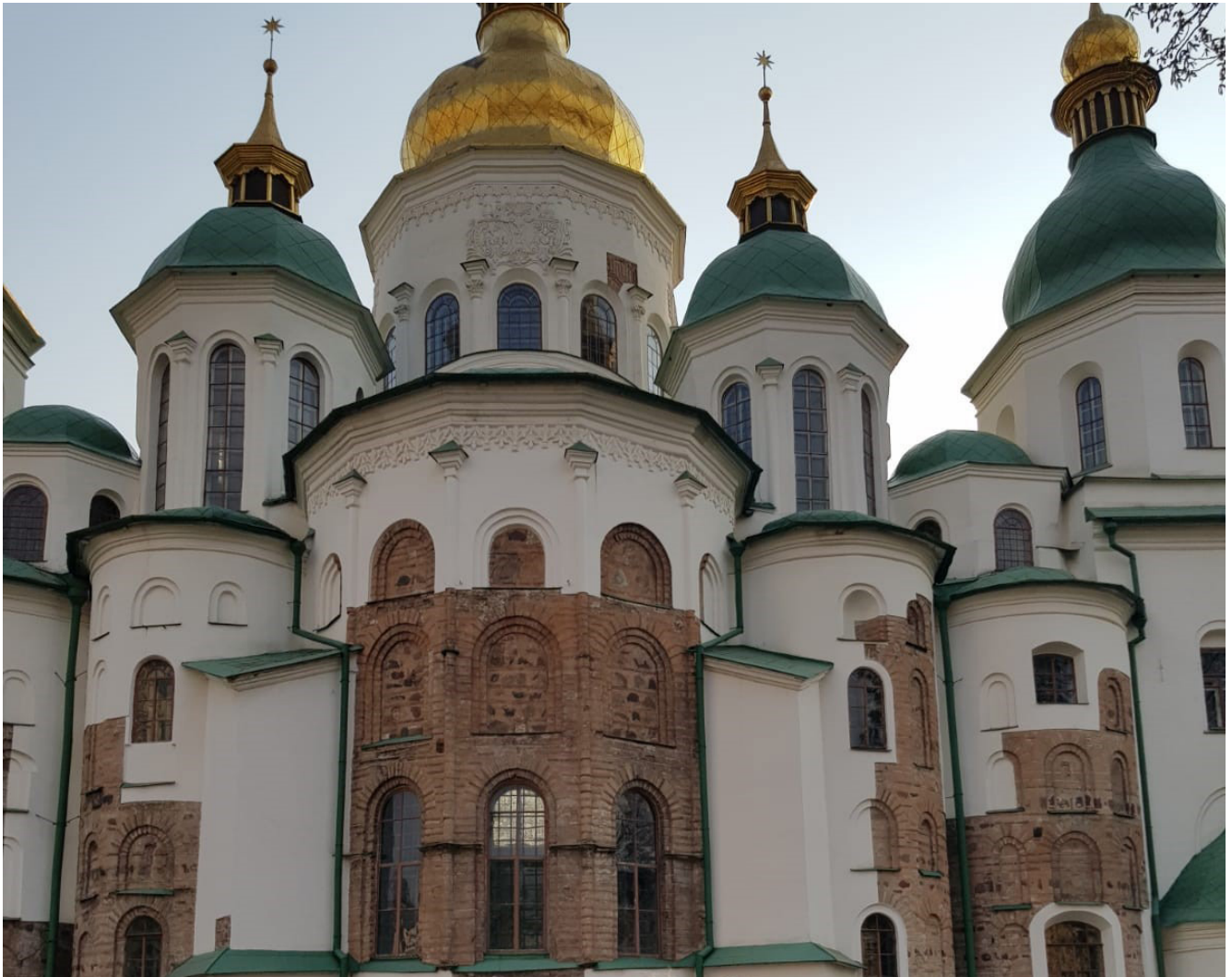




KIEV (UKRAINE): CATHÉDRALE SAINTE-SOPHIE

LA GUERRE EN UKRAINE

Nous ouvrons à nouveau ce numéro de notre magazine avec une réflexion générale sur la triste situation de la guerre en Ukraine.

Plus de deux ans et demi se sont écoulés depuis le début de l'agression russe contre l'Ukraine et, aujourd'hui encore, la guerre continue de faire rage avec une violence et une brutalité extrêmes et, malheureusement, aucune possibilité de trêve n'est encore visible à l'horizon.

Malgré la guerre qui fait rage, la population ukrainienne essaie de continuer à vivre en organisant ses activités normalement. C'est ce que font nos amis de l'AEDE en Ukraine qui poursuivent leurs activités à l'université et dans les écoles, alternant cours et nécessaire fuite soudaine vers les refuges.



Guerre et paix continuent de se poursuivre et de s'exclure, avec de rares moments d'humanité comme celui de l'échange de prisonniers. Le conflit montre précisément à travers les sourires et les larmes de joie des soldats libérés et de leurs familles ce qui pourrait être, mais n'est pas encore, le visage de la paix. Cette guerre, qui a ouvert un nouveau chapitre de l'histoire européenne, a une fois de plus généré une division du système politique international comme à l'époque de la guerre froide. La politique de puissance est de retour, dont l'aspect le plus inquiétant est le risque d'une escalade qui pourrait conduire à l'utilisation d'armes nucléaires.

Il faut considérer que la guerre en cours n'est pas simplement un conflit entre la Russie et l'Ukraine. C'est la guerre de la Russie contre l'UE et contre ce que cette dernière représente pour le monde, à savoir un modèle de démocratie internationale qui professe et défend de grandes valeurs universelles telles que la liberté, la démocratie, les droits de l'homme et l'État social.

La guerre est en effet motivée par la volonté d'empêcher les valeurs occidentales de progresser, de devenir le patrimoine commun d'États qui, jusqu'à il y a quelques années, étaient loin de ce modèle politique et culturel, qui faisaient au contraire partie intégrante de la Bloc soviétique, que la Russie ambitionne de reconstituer.

Le peuple ukrainien mène donc non seulement une guerre d'indépendance, mais aussi et surtout une guerre de valeurs. Les valeurs qui sous-tendent notre vie au sein de l'Union européenne.

Les Ukrainiens ont démontré et continuent de démontrer à tout moment qu'ils sont prêts à se battre, à souffrir et à mourir pour la protection de leurs droits et pour la liberté de leur pays. Ils le font avec beaucoup de courage et une grande détermination, de manière toujours plus efficace et productive.

Et c'est précisément le courage de chaque Ukrainien qui fait la différence. C'est le courage de ceux qui ont foi dans la liberté et la démocratie. C'est le courage de ceux qui sont au front, avec confiance et espoir, qui s'engagent à lutter pour leur peuple et pour la liberté de leur nation. C'est un courage qui transforme toute la population ukrainienne en un grand esprit de résistance contre l'envahisseur.

L'AEDE est proche de tous les citoyens ukrainiens, femmes, hommes, enfants, si durement touchés par cette horrible situation.



En tant qu'AEDE, nous demandons instamment à la communauté internationale, et en particulier à l'Union européenne, de ne ménager aucun effort pour mettre fin à ce conflit, en utilisant tous les moyens pour encourager le dialogue et les négociations utiles à la réalisation de la paix. Il ne peut et ne doit certainement pas s'agir d'une paix qui pénalise le peuple ukrainien prêt à défendre dans le sang chaque partie de son territoire.

L'Europe doit diriger le monde libre, et elle doit le faire avec plus de force à l'heure où l'ennemi et la guerre sont sur son territoire.

Il est non seulement nécessaire de parfaire notre unité pour renforcer la convergence de nos intérêts économiques et géopolitiques, mais il faut avant tout vaincre politiquement le nationalisme, qui est revenu pour provoquer la guerre sur notre continent.

Silvano Marseglia
Président européen de l'AEDE



THE WAR IN UKRAINE

We open this issue of our newspaper with another general reflection on the sad situation of the war in Ukraine.

More than two and a half years have passed since the beginning of Russia's aggression against Ukraine and even today the war continues to rage with extreme violence and brutality, and, unfortunately, there is still no possibility of a truce on the horizon.

Despite the raging war, the population of Ukraine tries to continue living by organizing their activities in a normal way. This is what our friends of the AEDE in Ukraine do, continuing their activities in the University and in the school, alternating the moments of lessons with the necessary sudden escape to shelters.

War and peace continue to chase and exclude each other, with rare parentheses of humanity such as that of the exchange of prisoners. The conflict shows precisely through the smiles and tears of joy of the liberated soldiers and their families what could be, but is not yet, the face of peace.

This war, which has opened a new chapter in European history, has once again generated a division in the international political system as in the era of the Cold War. Power politics has returned, the most worrying aspect of which is the risk of an escalation that could lead to the use of nuclear weapons.

It must be considered that the war in progress is not simply a conflict between Russia and Ukraine. It is a war between Russia and the EU and against what the latter represents for the world, namely a model of international democracy that professes and defends the great universal values such as freedom, democracy, human rights and the welfare state.

The war is in fact driven by the desire to prevent Western values from advancing, becoming the common heritage of States, until a few years ago distant from this political and cultural model, which were instead an integral part of the Soviet bloc, which Russia aims to reconstitute.





The Ukrainian people are therefore not only fighting a war of independence, but also and above all a war of values. The values that are the basis of our life in the European Union.

The Ukrainians have demonstrated and continue to demonstrate at all times that they are willing to fight, to suffer and to die for the protection of their rights and for the freedom of their country.

They do so with great courage and great determination, in an increasingly effective and productive manner. And it is precisely the courage of each Ukrainian that makes the difference. It is the courage of those who have faith in freedom and democracy. It is the courage of those who at the front, with trust and hope, commit themselves to fighting for their people and for the freedom of their nation. It is a courage that is transformed in the entire population of Ukraine into a great spirit of resistance against the invader.

The AEDE is close to all the citizens of Ukraine, women, men, children, so harshly affected by this horrible situation.

As AEDE we strongly ask the International Community, and in particular the European Union, to leave no way untried to stop this conflict, using all means to promote dialogue and negotiations useful for achieving peace. Certainly it cannot and must not be a peace that penalizes the Ukrainian people ready to defend with blood every part of their territory.

Europe must lead the free world, and it must do so with greater force at this time when the enemy and the war are on its territory.

It is not only necessary to complete our unity to strengthen the convergence of our economic and geopolitical interests but it is necessary, first of all, to politically defeat nationalism, which has returned to bring war to our continent.

Silvano Marseglia
European President AEDE



LA GUERRA IN UCRAINA

Apriamo questo numero del nostro giornale ancora con una riflessione generale sulla triste situazione della guerra in Ucraina.

Sono trascorsi oltre due anni e mezzo dall'inizio dell'aggressione della Russia all'Ucraina ed ancora oggi la guerra continua ad infuriare con estrema violenza e brutalità, e, purtroppo, non si vede ancora all'orizzonte nessuna possibilità di tregua.

Nonostante l'infuriare della guerra la popolazione dell'Ucraina cerca di continuare a vivere organizzando le proprie attività nella normalità. È questo che fanno i nostri amici dell'AEDE in Ucraina che continuano la propria attività nell'Università e nella scuola alternando i momenti di lezione con la necessaria repentina fuga nei rifugi.



Guerra e pace continuano ad inseguirsi e ad escludersi, con rare parentesi di umanità come quella dello scambio di prigionieri. Il conflitto mostra proprio attraverso i sorrisi e le lacrime di gioia dei soldati liberati e delle loro famiglie quello che potrebbe essere, ma ancora non è, il volto della pace.

Questa guerra, che ha aperto un nuovo capitolo nella storia europea, ha generato nuovamente una divisione nel sistema politico internazionale come all'epoca della guerra fredda. È tornata la politica di potenza il cui risvolto più preoccupante è il rischio di un'escalation che potrebbe portare all'impiego di armi nucleari.

Occorre considerare che la guerra in atto non è semplicemente un conflitto della Russia contro l'Ucraina. È una guerra della Russia contro l'UE e contro ciò che quest'ultima rappresenta per il mondo, vale a dire un modello di democrazia internazionale che professa e difende i grandi valori universali come la libertà, la democrazia, i diritti umani e lo Stato sociale.

La guerra è mossa, infatti, dalla volontà di impedire che i valori occidentali avanzino, diventando patrimonio comune di Stati, fino a pochi anni fa lontani da questo modello politico e culturale, che facevano parte integrante, invece, del blocco sovietico, che la Russia mira a ricostituire.

Il popolo ucraino pertanto, non sta combattendo solo una guerra di indipendenza, ma anche e soprattutto una guerra di valori. I valori che sono alla base della nostra vita nell'Unione Europea.

Gli Ucraini hanno dimostrato e continuano a dimostrare in ogni momento di essere disposti a combattere, a soffrire ed a morire per la tutela dei propri diritti e per la libertà del loro paese. Lo fanno con molto coraggio e grande determinazione, in maniera sempre più efficace e produttiva. Ed è proprio il coraggio di ciascun Ucraino a fare la differenza. È il coraggio di chi ha fede nella libertà e nella democrazia. È il coraggio di chi al fronte, con fiducia e speranza, si impegna a combattere per il suo popolo e per la libertà della sua nazione. È un coraggio che si trasforma in tutta la popolazione dell'Ucraina in un grande spirito di resistenza contro l'invasore.

L'AEDE è vicina a tutti i cittadini dell'Ucraina, donne, uomini, bambini, così duramente colpiti da questa orribile situazione.

Come AEDE chiediamo con forza alla Comunità Internazionale, ed in particolare alla Unione Europea, di non lasciare intentata nessuna via per fermare questo conflitto, utilizzando tutti i mezzi per favorire il dialogo ed i negoziati utili al raggiungimento della pace. Certamente non potrà e non dovrà essere una pace penalizzante per il popolo Ucraino pronto a difendere con il sangue ogni parte del proprio territorio.

L'Europa deve guidare il mondo libero, e deve farlo con maggiore forza in questo momento in cui il nemico e la guerra sono sul suo territorio.

Non bisogna solo completare la nostra unità per rafforzare la convergenza dei nostri interessi economici e geopolitici ma è necessario, prima di tutto, sconfiggere politicamente il nazionalismo, che è tornato a portare la guerra sul nostro continente.

Silvano Marseglia
Presidente Europeo dell'AEDE





L'AEDE ENGAGEMENT DE LA SECTION DES ÎLES CANARIES

L'Association Européenne des Enseignants - Section Canaries (AEDE-Canaries), presque 40 ans après sa fondation, reste fidèle aux engagements pris et aujourd'hui encore, malgré le fait que nous nous trouvons tous dans une situation difficile, elle est toujours déterminée faire preuve de dynamisme et d'innovation dans le but de contribuer à la construction d'une véritable grande Europe.

L'AEDE poursuit avec attention l'objectif de ses pères fondateurs: être un point de contact, de réflexion et d'action européenne qui œuvre pour que les jeunes générations puissent recevoir une formation leur permettant de développer une société européenne efficace pour faire face à tous les défis difficiles et complexes qui se présentent. .

L'AEDE s'est développée dans de nombreux pays européens depuis 70 ans et bien d'autres s'apprêtent à la rejoindre.

Au fil du temps, il est devenu un grand groupe d'enseignants de tous niveaux qui construisent des relations et collaborent même au-delà des frontières actuelles de l'Union européenne et qui, jour après jour, travaillent à mettre en œuvre leurs actions pour atteindre les objectifs fixés.

Notre Association constitue une ressource sans précédent qui joue un rôle important dans l'éducation des citoyens européens.

L'objectif principal reste d'encourager la création d'une véritable fédération européenne, participative dans divers secteurs, à l'intérieur et à l'extérieur du monde scolaire, dans les débats sur l'avenir de l'Europe et de ses institutions.

Au niveau éducatif, l'AEDE s'engage à affirmer et à parvenir au renforcement d'une véritable citoyenneté européenne, à travers une éducation à dimension européenne, capable de faire réfléchir les étudiants sur la réalité européenne d'hier et d'aujourd'hui.



La dimension européenne a pour fondement et objectif l'ouverture aux autres, l'acceptation et la valorisation des différences, la compréhension et le respect et la conviction que la diversité est l'une des principales ressources de l'Europe.

Nous ressentons tous la responsabilité de faire comprendre aux gens, en particulier aux jeunes, que l'unification européenne repose sur un héritage culturel commun, constitué de longues traditions intellectuelles, morales et spirituelles.

S'engager pour une Europe unie, c'est préparer les jeunes à leur avenir en tant que citoyens européens. C'est dans cette perspective que la Section Canarienne de l'AEDE s'apprête à célébrer les 40 ans de sa fondation avec la ferme intention de poursuivre son action.

Depuis l'une des extrémités géographiques de l'Atlantique, nos îles, nos peuples, ont participé activement tout au long de l'histoire à un climat tricontinental qui a uni les cultures, les idées, les aventures et les espoirs.

Notre adhésion décisive à l'Union européenne nous a offert des opportunités dont nous avons su profiter et nous a permis de faire partie de ce grand pays qu'est l'Europe.

Aede-Canarias a été présente aux Congrès européens en Grèce, Italie, Belgique, France, Roumanie... et a eu l'occasion d'organiser le Congrès européen en 2001 aux Îles Canaries, partageant toujours le sentiment européen, des messages clairs et des décisions communes.

Beaucoup d'histoires et beaucoup d'anecdotes de ces dernières années, collectives, personnelles, professionnelles, rencontres, commissions, congrès et tout, absolument tous les participants représentant chaque section et chaque pays avaient et continuent d'avoir le même objectif, l'Europe.

Depuis de nombreuses années, nous essayons de parvenir à l'unité, à la tolérance, au respect de la diversité des idées et des cultures que nous avons transformées en richesse, et de cette maison commune dans laquelle nous croyons et voulons vivre ensemble et prospérer. et cela n'est pas encore fermement établi.

Au cours de ces presque 40 ans d'AEDE-Canarias, de nombreuses personnes ont participé, dans divers rôles, à la tâche de maintenir l'association et de donner notoriété et succès aux objectifs fixés.

Nos écoles restent essentielles, nos efforts doivent être plus grands!

Pour tous ceux qui ne sont plus là, reconnaissance et gratitude. L'Europe a besoin de nous et nos écoles ont besoin de l'idée européenne pour éviter de sombrer dans le fanatisme et la discorde.

Nous sommes tous Européens et cet esprit d'unité est ce qui nous encourage à garder vivants l'idée et l'espoir.

José Manuel Vega Pérez
Vice-président européen de l'AEDE



THE AEDE COMMITMENT OF THE CANARY ISLANDS SECTION

The European Teachers Association – Canary Islands Section (AEDE-Canary Islands), almost 40 years after its foundation, remains faithful to the commitments made and even today, despite the fact that we all find ourselves in a difficult situation, it is still determined to demonstrate dynamism and innovation with the aim of contributing to the construction of a truly greater Europe.

The AEDE carefully pursues the objective of its founding fathers: to be a point of contact, reflection and European action that works so that the younger generations can receive training that enables them to develop an effective European society to face all the difficult and complex challenges that arise.

The AEDE, for 70 years now, has developed in many European countries and many more are preparing to join.

Over time it has become a large group of teachers of all levels who build relationships and collaborate even beyond the current borders of the European Union and who, day after day, work carrying out their actions to achieve the objectives set.

Our Association is an unparalleled resource that plays an important role in the education of European citizens.

The main objective remains to promote the creation of an authentic European federation, participatory in various sectors, inside and outside the world of school, in the debates on the future of Europe and its institutions.

At an educational level, the AEDE is committed to affirming and achieving the strengthening of true European citizenship, through education in a European Dimension, capable of making students reflect on the European reality of yesterday and today.

The European Dimension has as its foundation and objective openness to others, acceptance and valorization of differences, understanding and respect and the belief that diversity is one of the main resources of Europe.



We all feel the responsibility to make people, especially young people, understand that European unification is based on a common cultural heritage, made up of long intellectual, moral and spiritual traditions.

Committing to a united Europe means preparing young people for their future as European citizens.

It is in this perspective that the Canary Islands Section of the AEDE is preparing to celebrate the 40th anniversary of its foundation with the clear intention of continuing its action.

From one of the geographical ends of the Atlantic, our islands, our people, have actively participated throughout history in a tricontinental climate that has united cultures, ideas, adventures and hopes.

Our decisive accession to the European Union has offered us opportunities that we have been able to take advantage of and has allowed us to be part of this great country that is Europe.

Aede-Canarias has been present at the European Congresses in Greece, Italy, Belgium, France, Romania... and had the opportunity to organize the European Congress in 2001 in the Canary Islands, always sharing European sentiment, clear messages and common decisions.

So many stories and so many anecdotes of recent years, collective, personal, professional, meetings, commissions, congresses and all, and absolutely all the participants representing each section and each country had and continue to have the same objective, Europe.

For many years we have been trying to achieve unity, tolerance, respect for the diversity of ideas and cultures that we have transformed into wealth, and that common home in which we believe and want to live together and prosper. and this is not yet firmly established.

During these almost 40 years of AEDE-Canarias, many people have participated, in various roles, in the task of maintaining the association and giving notoriety and success to the objectives set.

Our schools remain essential, our efforts must be greater!

For all those who are no longer with us, recognition and gratitude. Europe needs us and our schools need the European idea to avoid falling into fanaticism and discord.

We are all Europeans and this spirit of unity is what encourages us to keep the idea and hope alive.

José Manuel Vega Pérez
European Vice-President of the AEDE



L'AEDE IMPEGNO DELLA SEZIONE DELLE ISOLE CANARIE

L'Associazione Europea degli Insegnanti – Sezione delle Isole Canarie (AEDE-Isole Canarie), quasi 40 anni dopo la sua fondazione, resta fedele agli impegni assunti ed anche oggi, nonostante ci ritroviamo tutti in una situazione difficile, è ancora determinata a dimostrare dinamismo e innovazione con l'obiettivo di contribuire alla costruzione di una vera grande Europa.

L'AEDE persegue attentamente l'obiettivo dei suoi padri fondatori: essere un punto di contatto, di riflessione e di azione europea che opera affinché le generazioni più giovani possano ricevere una formazione che li renda capaci di sviluppare una società europea efficace per affrontare tutte le sfide difficili e complesse che si presentano.

L'AEDE, già da 70 anni, si è sviluppata in molti paesi europei e molti altri si preparano ad aderirvi.

Nel tempo è diventato un grande gruppo degli insegnanti di tutti i livelli che costruiscono relazioni e collaborano anche oltre gli attuali confini dell'Unione Europea e che, giorno dopo giorno, lavorano realizzando le proprie azioni per raggiungere gli obiettivi prefissati.

La nostra Associazione costituisce una risorsa ineguagliabile che svolge un ruolo importante nell'educazione dei cittadini europei.

L'obiettivo principale resta quello di favorire la creazione di un'autentica federazione europea, partecipativa in vari settori, dentro e fuori il mondo della scuola, ai dibattiti sul futuro dell'Europa e delle sue istituzioni.

A livello educativo l'AEDE è impegnata per affermare e raggiungere il rafforzamento della vera cittadinanza europea, attraverso l'educazione a una Dimensione Europea, capace di far riflettere gli studenti sulla realtà europea di ieri e di oggi.

La Dimensione Europea ha come fondamento e obiettivo l'apertura agli altri, l'accettazione e la valorizzazione delle differenze, comprensione e rispetto e la convinzione che la diversità sia una delle principali risorse dell'Europa.

Sentiamo tutti la responsabilità di far comprendere alle persone, soprattutto ai giovani, che l'unificazione europea si fonda su un patrimonio culturale comune, fatto di lunghe tradizioni intellettuali, morali e spirituali. Impegnarsi per un'Europa unita significa preparare i giovani al loro futuro come cittadini europei.

È in questa prospettiva che la Sezione Canarie dell'AEDE si appresta a celebrare il 40° anniversario della sua fondazione con il chiaro intento di proseguire la sua azione. Da una delle estremità geografiche dell'Atlantico, le nostre isole, la nostra gente, hanno partecipato attivamente nel corso della storia a un clima tricontinentale che ha unito culture, idee, avventure e speranze.



La nostra decisiva adesione all'Unione Europea ci ha offerto opportunità di cui abbiamo potuto approfittare e ci ha permesso di far parte di questo grande Paese che è l'Europa.

Aede-Canarias è stata presente ai Congressi Europei in Grecia, Italia, Belgio, Francia, Romania... e ha avuto l'opportunità di organizzare il Congresso Europeo nel 2001 alle Isole Canarie, condividendo sempre sentimento europeo, messaggi chiari e decisioni comuni.

Tante storie e tanti aneddoti degli ultimi anni, collettivi, personali, professionali, incontri, commissioni, congressi e tutti, ma proprio tutti i partecipanti in rappresentanza di ogni sezione e di ogni Paese avevano e continuano ad avere lo stesso obiettivo, l'Europa.

Da molti anni cerchiamo di raggiungere l'unità, la tolleranza, il rispetto per la diversità di idee e culture che abbiamo trasformato in ricchezza, e quella casa comune in cui crediamo e vogliamo vivere insieme e prosperare. e questo non è ancora fermamente stabilito.

Durante questi quasi 40 anni di AEDE-Canarias, molte persone hanno partecipato, in vari incarichi, al compito di mantenere l'associazione e dare notorietà e successo agli obiettivi prefissati.

Le nostre scuole restano essenziali, i nostri sforzi devono essere maggiori!

Per tutti coloro che non ci sono più, riconoscimento e gratitudine. L'Europa ha bisogno di noi e le nostre scuole hanno bisogno dell'idea europea per evitare di cadere nel fanatismo e nella discordia.

Siamo tutti europei e questo spirito di unità è ciò che ci incoraggia a mantenere vive l'idea e la speranza.

José Manuel Vega Pérez
Vicepresidente europeo dell'AEDE

SCIENCES PEDAGOGIQUES

FORMATION DES ETUDIANTS EN HISTOIRE NATURELLE SUR UNE BASE COMMUNICATIVE INTERCULTURELLE

Résumé. L'article traite de la question de l'organisation de la formation professionnelle des étudiants en histoire naturelle sur la base de la communication interculturelle. La question en cours d'examen est due à l'expansion de la communication professionnelle multilingue dans le monde moderne.

La base de la communication professionnelle multilingue est la compétence communicative de l'étudiant. Les principaux aspects de la communication interculturelle sont considérés comme l'un des composants principaux de la formation professionnelle des étudiants en histoire naturelle.

Selon les auteurs, pour la réussite de la formation professionnelle des étudiants en histoire naturelle, il est conseillé d'utiliser la méthodologie d'apprentissage intégré matière-langue (CLIL - Content and Language Integrated Learning) qui est la combinaison de la formation professionnelle et de la formation en langue étrangère. L'objectif de la méthodologie CLIL est de promouvoir le développement d'une communication professionnelle efficace.

Dans le processus de cette communication, une attention particulière est accordée à l'utilisation de la langue étrangère pour résoudre les problèmes d'orientation professionnelle. La méthode la plus efficace dans l'application de la méthodologie CLIL est la méthode du projet. La méthode de projet se présente sous une forme groupée et doit inclure une interaction professionnelle scientifique et pratique entre des étudiants universitaires de différents pays européens. De telles activités communes sont menées principalement sur la base d'une interaction communicative, ce qui est impossible sans une connaissance approfondie et des compétences pratiques en matière de communication interculturelle.



En outre, les auteurs de l'article prêtent attention à l'utilisation de technologies numériques innovantes modernes comme moyen de communication technique qui conduit à une formation professionnelle plus efficace des étudiants en histoire naturelle. Ce travail peut être utile aux spécialistes du domaine de la pédagogie professionnelle, aux enseignants et aux futurs spécialistes.

Mots-clés: communication interculturelle, formation professionnelle, apprentissage intégré, méthode de projet.

Introduction. Actuellement, la question de l'amélioration de la qualité de l'enseignement supérieur qui garantit la compétitivité professionnelle des diplômés en histoire naturelle devient de plus en plus importante. C'est l'un des principaux défis de l'époque moderne. L'intégration dans la culture et l'économie mondiales de la société moderne pose des exigences fondamentalement nouvelles pour le système d'enseignement supérieur. Le développement de la société moderne et l'avenir ont besoin d'un avertissement claironnant qu'un diplômé en histoire naturelle soit un professionnel hautement qualifié, une personne largement érudite, capable de s'exprimer adéquatement - socialement, professionnellement, intellectuellement et émotionnellement au moyen d'une langue étrangère, y compris des aspects importants de la communication interculturelle. À l'heure actuelle, il y a un puissant changement de communication dans la situation géolinguistique de la planète. L'anglais est acquis le statut principal de la langue de communication internationale. La connaissance de la langue anglaise au stade actuel de développement de la société est une condition nécessaire pour que tout individu entre dans l'espace de communication mondial. Cette affirmation s'applique également à un diplômé en histoire naturelle compétitif et créatif. Méthodologie. En matière de formation, la personnalité développée de manière globale est considérée comme le développement des capacités cognitives de l'individu, de sa vision du monde, de sa moralité et de sa culture professionnelle. Les méthodes de formation des spécialistes hautement qualifiés ont été discutées à plusieurs reprises dans les travaux de scientifiques de premier plan (O.Y. Antonova, O.A. Dubasenyuk, A.A. Verbitsky, L.V. Kalinina., O.I. Ohienko, T.V. Semenyk, O.I. Shapran et al.). O.Y. Antonova et A.A. Dubasenyuk présentent dans leurs travaux scientifiques les nouvelles technologies pour la formation professionnelle des futurs enseignants, considèrent la dynamique du développement de l'orientation professionnelle et pédagogique des futurs enseignants.



O.I. Ohienko étudie le phénomène de l'activité professionnelle innovante et la préparation des étudiants universitaires à une telle activité. Elle détermine les conditions d'efficacité de l'activité professionnelle innovante. L.V. Kalina examine la question de la formation professionnelle dans le contexte des exigences européennes en matière de formation professionnelle et identifie un certain nombre de tendances générales qui peuvent améliorer la compétence professionnelle.

O.I. Shapran étudie en détail l'essence et la structure de l'environnement éducatif innovant et les conditions pédagogiques de sa formation. Tous les aspects ci-dessus sous-tendent l'organisation de la formation professionnelle des étudiants, mais la question de la compétence communicative des futurs professionnels, et l'une de ses composantes – la communication interculturelle, nécessite une étude plus approfondie. Malgré une étude approfondie de la question de la formation professionnelle des étudiants universitaires représentée dans la littérature scientifique méthodologique, relativement peu d'attention est accordée à la formation des étudiants en histoire naturelle et aux aspects qui devraient avoir lieu dans l'apprentissage intégré matière-langue.

Partie principale. L'organisation de la formation professionnelle des étudiants en histoire naturelle sur la base de la communication interculturelle traite de l'essence du processus linguistique dans une université non linguistique. Elle intègre les objectifs des matières de la spécialité professionnelle, l'organisation de la formation spécialisée avec les objectifs de l'enseignement des langues étrangères.

Le processus de formation fait l'intégration des connaissances dans le contenu de la formation professionnelle. La langue étrangère est l'intégrateur de ce processus et un moyen d'éducation. Elle éduque et forme la préparation du diplômé en histoire naturelle aux activités professionnelles dans un espace d'information global.

Dans le contexte de la mondialisation, les formes, les méthodes et les modes de communication changent. Les conditions nécessaires à la mise en œuvre dans l'espace commun de communication sont la maîtrise d'une langue étrangère et la connaissance et les compétences de la communication interculturelle (1).





Un rôle important dans le renforcement de l'apprentissage actif d'une langue étrangère dans une université non linguistique joue l'activité professionnelle de l'étudiant en histoire naturelle et sa capacité à communiquer dans une langue étrangère en utilisant les connaissances et les compétences de la communication interculturelle.

Le but de cette communication interculturelle est de parvenir à une compréhension mutuelle entre les partenaires de langue étrangère. La compréhension mutuelle entre les partenaires de langue étrangère dans la résolution des problèmes professionnels est une conséquence directe de leur compétence linguistique et professionnelle. La communication professionnelle basée sur les aspects de communication interculturelle comprend la maîtrise des compétences de communication verbale et non verbale dans le cadre des caractéristiques nationales et linguistiques des communautés humaines. La communication interculturelle touche à divers aspects, notamment: culturel, linguistique, éthique, sociocommunicatif, psychologique, appliqué professionnellement (2). L'aspect appliqué professionnellement de la communication interculturelle est le domaine de notre intérêt scientifique. La communication professionnelle dans différentes cultures n'est pas la même en termes de stratégies de communication formelles ou informelles, de présentation du contenu professionnel et de caractéristiques de l'interaction professionnelle. En traitant le problème de la formation professionnelle des étudiants en histoire naturelle sur la base de la communication interculturelle à travers une langue étrangère, nous avons identifié une méthodologie d'enseignement qui nous a donné la possibilité de résoudre le problème avec succès. Cette méthodologie, à notre avis, est la technique CLIL (Content and Language Integrated Learning). Cette méthodologie est la plus prometteuse en raison de la possibilité de combiner la formation professionnelle et linguistique en étudiant les matières spécialisées du cursus d'enseignement dans une langue étrangère, ainsi qu'en étudiant une langue étrangère à travers le contenu dirigé du matériel pédagogique (4). Sur la base de ce qui précède, nous sommes arrivés à la conclusion que la méthode la plus pertinente qui peut être utilisée dans le cadre de l'approche de mise en œuvre CLIL et basée sur la communication interculturelle est la méthode du projet. Il est préférable qu'elle se présente sous la forme d'un travail de groupe conjoint d'étudiants en histoire naturelle d'universités ukrainiennes et européennes. Un tel travail conjoint est possible grâce à la participation à des travaux scientifiques et pratiques dans les domaines les plus pertinents de l'histoire naturelle.

Il existe des projets communs dans le domaine de la protection des espèces animales et végétales en voie de disparition, des problèmes environnementaux, de la recherche dans le domaine de la génétique, de la création d'écosystèmes artificiels, etc.

En fin de compte, les étudiants passent ensemble par toutes les étapes du travail, ils collectent, analysent le matériel, créent un produit de l'activité du projet, en utilisant pratiquement le matériel scientifique et de recherche. En même temps, dès les premières minutes d'activité commune, les étudiants entrent dans la communication de groupe, en utilisant et en approfondissant les connaissances et les compétences pratiques de la communication interculturelle qui exige des communicants qu'ils utilisent correctement et de manière appropriée les formes d'adressage aux interlocuteurs, qu'ils respectent les règles de conduite des discussions scientifiques, qu'ils développent les compétences de participation à la discussion des composants du travail de projet. Sans connaissance des normes et des règles de communication, des aspects non verbaux du processus de communication, des traditions et de la culture de la communication dans un groupe socioculturel particulier, il est difficile de mener à bien des

activités de communication conjointes. En conséquence, en utilisant l'outil important de l'interaction scientifique - la communication orale basée sur les aspects interculturels, les étudiants en sciences naturelles acquièrent non seulement des connaissances professionnelles, mais approfondissent également leurs connaissances de la langue étrangère et la maîtrisent à des fins professionnelles.

Il faut également souligner qu'au stade actuel de développement des communautés scientifiques, l'utilisation active des moyens techniques de communication, les ressources Internet, sont très importantes. Avec la forme orale de communication, les moyens techniques permettent une interaction plus efficace, plus mobile et plus efficace, comme l'indique S. Panov (3).

Selon l'auteur, des tâches pédagogiques importantes sont résolues grâce à l'utilisation des technologies numériques modernes et innovantes comme moyen de communication technique dans le processus d'enseignement de l'histoire naturelle aux étudiants. Cela peut soutenir l'activation du processus éducatif, augmenter son efficacité et sa qualité, développer une culture d'interaction entre les étudiants, élargir leur champ d'activité dans les domaines scientifiques requis. Les technologies numériques innovantes permettent d'offrir la possibilité d'améliorer les qualifications professionnelles des étudiants sur la voie de la formation en histoire naturelle.

Constats. La formation professionnelle des étudiants en histoire naturelle sur la base de la communication interculturelle est considérée comme un processus d'apprentissage intégré matière-langue. Ce processus est mis en œuvre avec succès grâce à l'utilisation de la méthodologie CLIL qui apporte une grande contribution au développement d'une communication efficace. Une attention particulière est accordée à l'utilisation d'une langue étrangère pour résoudre des problèmes à orientation professionnelle. La méthode du projet a été choisie comme méthode permettant une formation professionnelle plus efficace des étudiants en histoire naturelle sur la base de l'utilisation d'une langue étrangère.

Nous avons souligné que l'efficacité de l'interaction est liée à l'utilisation des connaissances et des compétences de communication interculturelle des étudiants. Il est important que la formation professionnelle des étudiants en histoire naturelle inclue l'interaction communicative à la fois sous forme orale et sous forme d'utilisation de moyens techniques numériques de communication sur la base des compétences individuelles en communication interculturelle. Les méthodes, formes et moyens de formation professionnelle des étudiants en histoire naturelle restent les questions de nos recherches scientifiques futures.

Sergiy Panov, Olena Kholodenko
Ukraine

PEDAGOGICAL SCIENCES

TRAINING THE STUDENTS IN NATURAL HISTORY ON INTERCULTURAL COMMUNICATIVE BASIS

Abstract. The article deals with issue related to the organization of professional training of students in natural history on the basis of intercultural communication. The issue under consideration is due to the expansion of professional multilingual communication in the modern world. The basis of professional multilingual communication is the student's communicative competence.

The main aspects of intercultural communication are considered as one of the main components of the professional training of students in natural history. According to the authors' mind for the successful professional training of students in natural history is advisable to use the methodology of subjectlanguage integrated learning (CLIL - Content and Language Integrated Learning) which is the combination of professional and foreign language training. The goal of the CLIL methodology is to promote the development of effective professional communication.

In the process of such communication the special attention is paid to the foreign language usage for solving professionally oriented problems. The method which is the most effective in the application of the CLIL methodology is the project method. The project method in its form should be group and include scientific and practical professional interaction of university students from different European countries. Such joint activities are carried out primarily on the basis of communicative interaction which is impossible without deep knowledge and practical skills of intercultural communication.

Also, the authors of the article pay attention to the usage of modern innovative digital technologies as a technical communication means that leads to more effective professional training of students in natural history.





This work may be useful for specialists in the field of professional pedagogy, teachers and future specialists.

Keywords: intercultural communication, vocational training, integrated learning, project method.

Introduction. Currently, the issue of improving the quality of higher education that guarantees the vocational competitiveness of graduates in natural history is becoming increasingly important.

It is one of the main challenges of modern time. Integrating into the world culture and world economy the modern society puts forward fundamentally new requirements for the higher education system. The modern society development and the future needs trumpet to a graduate in natural history to be a highly qualified professional, a widely erudite person, capable of adequately expressing himself - socially, professionally, intellectually and emotionally by means of a foreign language including important aspects of intercultural communication. At the present time there is a powerful communicative shift in the planet geolinguistic situation. English is acquired the main status of the international communication language.

Knowledge of the English language at the present stage of society development is a necessary condition for any individual to enter the world communicative space. This statement also applies to a competitive, creatively thinking, modern graduate in natural history. Methodology. In issue of training the comprehensively developed personality is considered as the development of the individual cognitive abilities, his/her worldview, morality and professional culture.

The ways of training the highly qualified specialists have been repeatedly discussed in the works of leading scientists (O.Y. Antonova, O.A. Dubasenyuk, A.A. Verbitsky, L.V. Kalinina., O.I. Ohienko, T.V. Semenyk, O.I. Shapran and others). O.Y. Antonova and A.A. Dubasenyuk present in scientific works the new technologies for the professional training of future teachers, consider the dynamics of the development for the future teachers professional and pedagogical orientation. O.I. Ohienko studies the phenomenon of innovative professional activity and the readiness of university students for such activity. She determines the conditions of effectiveness for innovative professional activity. L.V. Kalinina examines the issue of vocational training in the context of the European requirements for vocational training and identifies a number of general trends that can improve professional competence.

O.I. Shapran studies in detail the essence and structure of the innovative educational environment and the pedagogical conditions of its formation.



All of the above aspects underlie the organization of students professional training but the issue of the communicative competence of future professionals, and one of its components – the intercultural communication, needs a deeper study. Despite a comprehensive study of the issue of university students professional training which is represented in the methodological scientific literature, it is relatively little attention paid to the training of students in natural history and the aspects that should take place in subject-language integrated learning.

Main part. Organization of professional training of students in natural history on the basis of intercultural communication deals with the essence of the linguistic process in a non-linguistic university.

It integrates the subjects' goals of the professional speciality, organization of specialized training with the goals of teaching foreign language. The training process makes the integration of knowledge into the content of professional education. The foreign language is the integrator of this process and a means of education. It educates and forms the readiness of graduate in natural history for professional activities in a global information space. In the context of globalization, the forms, method and ways of communication are changing. The necessary conditions for the implementation in common communicative space are to be proficiency in foreign language and have knowledge and skills of intercultural communication (1). A significant role in strengthening the active learning of foreign language in a non-linguistic university plays the professional activity of student in natural history and his/her ability to communicate in a foreign language using knowledge and skills of intercultural communication.

The purpose of such intercultural communication is to achieve mutual understanding between the foreign language partners. Achieving mutual understanding between foreign language partners in solving professional problems is a direct consequence of their linguistic and professional competence. Professional communication based on intercultural communicative aspects includes mastering the skills of verbal and nonverbal communication within the framework of national and linguacultural characteristics of human communities. Intercultural communication affects various aspects including: cultural, linguistic, ethical, sociocommunicative, psychological, professionally-applied (2).



The professionally-applied aspect of intercultural communication is the sphere of our scientific interest. The professional communication in different cultures is not the same in terms of the formality or informality communicative strategies, in the presentation of professional content and the characteristics of professional interaction. Dealing with the problem of professional training of students in natural history on the basis of intercultural communication through a foreign language we have identified a teaching methodology which gave us the possible to solve the problem successfully.

Such methodology, in our opinion, is the CLIL (Content and Language Integrated Learning) technique. This methodology is the most promising due to the possibility to combine professional and language training by studying the specialized subjects of the educational course in a foreign language, as well as, by studying a foreign language through the subject-oriented content of the educational material (4) Based on the above, we came to the conclusion that the most relevant method that can be used within the CLIL implementation approach and based on intercultural communication is the project method. It better if it should be in the form of joint group work of students in natural history of Ukrainian and European universities. Such joint work is possible in result of participation in scientific and practical work in the most relevant natural history areas. There are some joint projects in the protection of endangered species of animals and plants, environmental problems, research in the field of genetics, the creation of artificial ecosystems, others. In result of project work, students jointly go through all stages of work, they collect, analyze material, create a product of project activity, practically using scientific and research material. At the same time, from the first minutes of joint activity, students enter into group communication, using and deepening knowledge and practical skills of intercultural communication that requires communicants to use correctly and appropriately the addressing forms to interlocutors, keep the rules of conducting scientific discussions, develop the skills of taking part in discussion the project work components. Without knowledge the norms and rules of communication, non-verbal aspects of the communicative process, traditions and culture of communication in particular sociocultural group, it is difficult to carry out successful joint communicative activities. As a result, using the important tool of scientific interaction – oral communication based on intercultural aspects, students of natural sciences not only acquire professional knowledge but also deepen their knowledge of foreign language, master it for professional purposes.



We also want to note, at the present stage of scientific communities' development the active usage of technical means of communication, the Internet resources are very important. Together with the oral form of communication the technical means provide more effective, mobile and more resultative interaction, about this issue is indicated S. Panov (3).

According to the author' mind, important pedagogical tasks are solved in the result of the usage modern innovative digital technologies as a technical communication means in the process of teaching students in natural history. It can support the activation of educational process, increasing its efficiency and quality, develop a culture of students' interaction, expand the scope of their activities in the required scientific areas. Innovative digital technologies make possible to provide the opportunity for improving the students' professional qualifications on the way of natural history training.

Findings. The professional training of students in natural history on the basis of intercultural communication is considered as a process of subject-language integrated learning. This process is successfully implemented in result of the usage the CLIL methodology that makes a great contribution into development of effective communication. The special attention is paid to the usage of foreign language for solving professionally oriented problems. Project method have been chosen like as a method which provides more effective professional training of students in natural history on the base of foreign language usage. We have emphasized that the effectiveness of interaction is associated with the usage of knowledge and skills of students' intercultural communication. It is important for professional training of students in natural history to include the communicative interaction both in the oral form and in the form of using technical digital means of communication on the basis of intercultural communication individual skills. Methods, forms and means of professional training of students in natural history remain the questions of our further scientific research.

Sergiy Panov, Olena Kholodenko
Ukraine



SCIENZE PEDAGOGICHE FORMARE GLI STUDENTI NELLA STORIA NATURALE SU BASE COMUNICATIVA INTERCULTURALE

Riassunto. L'articolo affronta il problema relativo all'organizzazione della formazione professionale degli studenti di storia naturale sulla base della comunicazione interculturale. Il problema in esame è dovuto all'espansione della comunicazione professionale multilingue nel mondo moderno.

La base della comunicazione professionale multilingue è la competenza comunicativa dello studente. Gli aspetti principali della comunicazione interculturale sono considerati come una delle componenti principali della formazione professionale degli studenti di storia naturale. Secondo la mente degli autori, per la formazione professionale di successo degli studenti di storia naturale è consigliabile utilizzare la metodologia di apprendimento integrato soggetto-lingua (CLIL - Content and Language Integrated Learning) che è la combinazione di formazione professionale e di lingua straniera. L'obiettivo della metodologia CLIL è promuovere lo sviluppo di una comunicazione professionale efficace.

Nel processo di tale comunicazione, viene prestata particolare attenzione all'uso della lingua straniera per risolvere problemi orientati alla professione. Il metodo più efficace nell'applicazione della metodologia CLIL è il metodo progettuale. Il metodo del progetto nella sua forma

dovrebbe essere di gruppo e includere l'interazione professionale scientifica e pratica di studenti universitari di diversi paesi europei. Tali attività congiunte vengono svolte principalmente sulla base dell'interazione comunicativa che è impossibile senza una conoscenza approfondita e abilità pratiche di comunicazione interculturale. Inoltre, gli autori dell'articolo prestano attenzione all'uso di moderne tecnologie digitali innovative come mezzo di comunicazione tecnica che porta a una formazione pro-





fessionale più efficace degli studenti in storia naturale. Questo lavoro può essere utile per specialisti nel campo della pedagogia professionale, insegnanti e futuri specialisti.

Parole chiave: comunicazione interculturale, formazione professionale, apprendimento integrato, metodo del progetto.

Introduzione. Attualmente, la questione del miglioramento della qualità dell'istruzione superiore che garantisca la competitività professionale dei laureati in storia naturale sta diventando sempre più importante. È una delle principali sfide dei tempi moderni. L'integrazione nella cultura e nell'economia mondiale della società moderna pone requisiti fundamentalmente nuovi per il sistema di istruzione superiore. Lo sviluppo della società moderna e il futuro hanno bisogno di un laureato in storia naturale per essere un professionista altamente qualificato, una persona ampiamente erudita, in grado di esprimersi adeguatamente - socialmente, professionalmente, intellettualmente ed emotivamente attraverso una lingua straniera, compresi aspetti importanti della comunicazione interculturale.

Al momento attuale c'è un potente cambiamento comunicativo nella situazione geolinguistica del pianeta. L'inglese ha acquisito lo status principale della lingua di comunicazione internazionale. La conoscenza della lingua inglese nella fase attuale dello sviluppo della società è una condizione necessaria affinché qualsiasi individuo possa entrare nello spazio comunicativo mondiale. Questa affermazione si applica anche a un laureato in storia naturale competitivo, creativo e moderno. Metodologia.

Nella questione della formazione, la personalità completamente sviluppata è considerata come lo sviluppo delle capacità cognitive individuali, della sua visione del mondo, della sua moralità e della sua cultura professionale. I modi di formare gli specialisti altamente qualificati sono stati ripetutamente discussi nelle opere di scienziati di spicco (O.Y. Antonova, O.A. Dubasenyuk, A.A. Verbitsky, L.V. Kalinina, O.I. Ohienko, T.V. Semenyk, O.I. Shapran e altri). O.Y. Antonova e A.A. Dubasenyuk presentano in opere scientifiche le nuove tecnologie per la formazione professionale dei futuri insegnanti, considerano le dinamiche dello sviluppo per l'orientamento professionale e pedagogico dei futuri insegnanti.

O.I. Ohienko studia il fenomeno dell'attività professionale innovativa e la prontezza degli studenti universitari per tale attività. Determina le condizioni di efficacia per l'attività professionale innovativa. L.V. Kalinina esamina la questione della formazione professionale nel contesto dei requisiti europei per la formazione professionale e individua una serie di tendenze generali che possono migliorare la competenza professionale.

O.I. Shapran studia in dettaglio l'essenza e la struttura dell'ambiente educativo innovativo e le condizioni pedagogiche della sua formazione. Tutti gli aspetti di cui sopra sono alla base dell'organizzazione della formazione professionale degli studenti, ma la questione della competenza comunicativa dei futuri professionisti e una delle sue componenti, la comunicazione interculturale, necessita di uno studio più approfondito. Nonostante uno studio completo della questione della formazione professionale degli studenti universitari rappresentata nella letteratura scientifica metodologica, si presta relativamente poca attenzione alla formazione degli studenti in storia naturale e agli aspetti che dovrebbero aver luogo nell'apprendimento integrato materia-lingua.

Parte principale. L'organizzazione della formazione professionale degli studenti in storia naturale sulla base della comunicazione interculturale affronta l'essenza del processo linguistico in un'università non linguistica. Integra gli obiettivi delle materie della specializzazione professionale, l'organizzazione della formazione specializzata con gli obiettivi dell'insegnamento della lingua straniera. Il processo di formazione realizza l'integrazione della conoscenza nel contenuto dell'istruzione professionale.

La lingua straniera è l'integratore di questo processo e un mezzo di istruzione. Istruisce e forma la prontezza del laureato in storia naturale per le attività professionali in uno spazio informativo globale. Nel contesto della globalizzazione, le forme, i metodi e i modi di comunicazione stanno cambiando. Le condizioni necessarie per l'implementazione nello spazio comunicativo comune sono la competenza nella lingua straniera e la conoscenza e le competenze della comunicazione interculturale (1). Un ruolo significativo nel rafforzamento dell'apprendimento attivo della lingua straniera in un'università non linguistica svolge l'attività professionale dello studente in storia naturale e la sua capacità di comunicare in una lingua straniera utilizzando la conoscenza e le competenze della comunicazione interculturale. Lo scopo di tale comunicazione interculturale è raggiungere una comprensione reciproca tra i partner di lingua straniera. Raggiungere una comprensione reciproca tra i partner di lingua straniera nella risoluzione di problemi professionali è una conseguenza diretta della loro competenza linguistica e professionale. La comunicazione professionale basata sugli aspetti comunicativi interculturali include la padronanza delle competenze della comunicazione verbale e non verbale all'interno del quadro delle caratteristi-



che nazionali e linguistico-culturali delle comunità umane. La comunicazione interculturale incide su vari aspetti, tra cui: culturale, linguistico, etico, sociocomunicativo, psicologico, applicato professionalmente (2). L'aspetto applicato professionalmente della comunicazione interculturale è la sfera del nostro interesse scientifico. La comunicazione professionale in culture diverse non è la stessa in termini di formalità o informalità strategie comunicative, nella presentazione di contenuti professionali e nelle caratteristiche dell'interazione professionale. Affrontando il problema della formazione professionale degli studenti in storia naturale sulla base della comunicazione interculturale attraverso una lingua straniera, abbiamo identificato una metodologia didattica che ci ha dato la possibilità di risolvere il problema con successo.

Tale metodologia, a nostro avviso, è la tecnica CLIL (Content and Language Integrated Learning). Questa metodologia è la più promettente per la possibilità di combinare la formazione professionale e linguistica studiando le materie specialistiche del corso di studi in una lingua straniera, nonché studiando una lingua straniera attraverso il contenuto orientato alla materia del materiale didattico (4). Sulla base di quanto sopra, siamo giunti alla conclusione che il metodo più pertinente che può essere utilizzato all'interno dell'approccio di implementazione CLIL e basato sulla comunicazione interculturale è il metodo del progetto. Sarebbe meglio se fosse sotto forma di lavoro di gruppo congiunto di studenti di storia naturale di università ucraine ed europee.



Tale lavoro congiunto è possibile in seguito alla partecipazione al lavoro scientifico e pratico nelle aree di storia naturale più pertinenti. Ci sono alcuni progetti congiunti nella protezione di specie animali e vegetali in via di estinzione, problemi ambientali, ricerca nel campo della genetica, creazione di ecosistemi artificiali, altri. In seguito al lavoro di progetto, gli studenti attraversano congiuntamente tutte le fasi del lavoro, raccolgono, analizzano il materiale, creano un prodotto dell'attività di progetto, utilizzando praticamente materiale scientifico e di ricerca. Allo stesso tempo, fin dai primi minuti di attività congiunta, gli studenti entrano nella comunicazione di gruppo, utilizzando e approfondendo la conoscenza e le competenze pratiche della comunicazione interculturale che richiede ai comunicanti di utilizzare correttamente e in modo appropriato le forme di indirizzamento agli interlocutori, mantenere le regole di conduzione delle discussioni scientifiche, sviluppare le capacità di prendere parte alla discussione dei componenti del lavoro di progetto. Senza la conoscenza delle norme e delle regole della comunicazione, degli aspetti non verbali del processo comunicativo, delle tradizioni e della cultura della comunicazione in particolare del gruppo socioculturale, è difficile svolgere con successo attività comunicative congiunte. Di conseguenza, utilizzando l'importante strumento dell'interazione scientifica, la comunicazione orale basata sugli aspetti interculturali, gli studenti di scienze naturali non solo acquisiscono conoscenze professionali, ma approfondiscono anche la loro conoscenza della lingua straniera, padroneggiandola per scopi professionali. Vogliamo anche sottolineare che, allo stadio attuale dello sviluppo delle comunità scientifiche, l'uso attivo dei mezzi tecnici di comunicazione, le risorse di Internet sono molto importanti. Insieme alla forma orale di comunicazione, i mezzi tecnici forniscono un'interazione più efficace, mobile e più risultante, su questo argomento è indicato S. Panov (3).

Secondo l'autore, importanti compiti pedagogici sono risolti nel risultato dell'uso di tecnologie digitali innovative moderne come mezzo di comunicazione tecnica nel processo di insegnamento agli studenti di storia naturale. Può supportare l'attivazione del processo educativo, aumentando l'efficienza e la qualità, sviluppando una cultura di interazione degli studenti, ampliando la portata delle loro attività nelle aree scientifiche richieste. Le tecnologie digitali innovative rendono possibile fornire l'opportunità di migliorare le qualifiche professionali degli studenti sulla strada della formazione in storia naturale. Risultati. La formazione professionale degli studenti di storia naturale sulla base della comunicazione interculturale è considerata un processo di apprendimento integrato tra materia e lingua.

Questo processo è implementato con successo nel risultato dell'uso della metodologia CLIL che apporta un grande contributo allo sviluppo di una comunicazione efficace. Si presta particolare attenzione all'uso della lingua straniera per risolvere problemi orientati alla professione. Il metodo del progetto è stato scelto come metodo che fornisce una formazione professionale più efficace degli studenti di storia naturale sulla base dell'uso della lingua straniera. Abbiamo sottolineato che l'efficacia dell'interazione è associata all'uso di conoscenze e competenze di comunicazione interculturale degli studenti. È importante che la formazione professionale degli studenti in storia naturale includa l'interazione comunicativa sia nella forma orale che nella forma di utilizzo di mezzi di comunicazione digitali tecnici sulla base di competenze individuali di comunicazione interculturale. Metodi, forme e mezzi di formazione professionale degli studenti in storia naturale rimangono questioni della nostra ulteriore ricerca scientifica.

Sergiy Panov, Olena Kholodenko
Ukraine

ÉTUDIANTS EUROPÉENS, LES EXPÉRIENCES ERASMUS+ SE MULTIPLIENT ENTRE LYCÉES ET UNIVERSITÉS

Au cours des dernières décennies, le nombre d'étudiants participant à des programmes d'échange à l'étranger au cours de leurs études, notamment universitaires, a rapidement augmenté partout dans le monde.

Selon l'UNESCO, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, le nombre d'étudiants en mobilité internationale dans le segment de l'enseignement supérieur a considérablement augmenté.

Nous sommes passés de 300 mille participants en 1963 à 2 millions en 2000, jusqu'à 6 millions en 2020, une part qui ne représente pourtant que 2,6 % de la population étudiante mondiale totale.

La majorité des participants sont des femmes, 59% en études et 63% en formation.

81% des étudiants européens souhaitent étudier à l'étranger, contre 77% en 2022.

L'attractivité de l'Europe en tant que destination pour une formation en gestion générale continue également de fasciner les candidats du monde entier, étant la première destination d'études pour les candidats du Moyen-Orient et d'Afrique. Les États-Unis sont la principale destination des futurs étudiants d'Amérique du Nord et du Sud, ainsi que de ceux d'Asie et des îles du Pacifique. En effet, 90% des candidats nord-américains souhaitent étudier dans leur pays.

Concernant les futurs parcours professionnels, l'étude a révélé que l'aspiration la plus courante est de travailler pour une entreprise qui vous permet de voyager à l'étranger, un objectif que 36% des candidatures ont indiqué vouloir poursuivre. 28% ont déclaré vouloir mettre à profit leurs études de commerce pour devenir PDG. Le conseil est le poste le plus convoité, tandis que la comptabilité est le premier secteur dans lequel ils aimeraient se lancer.





LES EFFETS DES ÉTUDES À L'ÉTRANGER

Les bénéfices d'une période d'études à l'étranger ne se limitent pas à la richesse des expériences acquises jusqu'à présent: une plus grande sensibilisation, des compétences linguistiques et de meilleures compétences en communication interculturelle.

Les avantages se répercutent également sur le marché du travail. En 2017, l'Institute of International Education a démontré qu'étudier à l'étranger avait un impact direct sur les compétences nécessaires à la réussite professionnelle et conduisait à «des gains significatifs dans 11 des 15 compétences professionnelles essentielles du 21^e siècle». Compétences générales et techniques identifiées comme parmi les plus recherchées par les employeurs d'aujourd'hui et pour lesquelles étudier à l'étranger s'est avéré utile et pertinent. L'une des conclusions de l'étude est la suivante: «des périodes d'études plus longues ont un fort impact sur les offres d'emploi ultérieures et sur le développement de la plupart des compétences. Les programmes à court terme sont plus efficaces pour développer les compétences de travail en équipe».

Source : Il Sole 24 h

EUROPEAN STUDENTS, ERASMUS+ EXPERIENCES ON THE RISE BETWEEN HIGH SCHOOLS AND UNIVERSITIES

In recent decades, the number of students involved in exchange programs abroad during their educational paths has increased rapidly throughout the world, especially at university.

According to UNESCO, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the number of students in international mobility in the higher education segment has grown significantly.

It went from 300 thousand participants in 1963 to 2 million in 2000, up to 6 million in 2020, a share that however represents only 2.6% of the total world student population.

The majority of participants are women, 59% for study and 63% in internship.

81% of European students want to study abroad, up from 77% in 2022. Europe's appeal as a destination for general management education continues to appeal to global applicants, with it being the top study destination for applicants from the Middle East and Africa. The United States is the top destination for prospective students from North and South America, as well as Asia and the Pacific Islands, with 90% of North American applicants wanting to study in their own country.

In terms of future career paths, the research found that the most common aspiration is to work for a company that allows them to travel abroad, a goal that 36% of applicants said they would like to pursue. 28% said they would like to use their business studies to become a CEO. Consulting is the most sought-after role, while accounting is the first sector they would like to enter.

THE EFFECTS OF STUDYING ABROAD

The benefits of a period spent studying abroad are not limited to the baggage of experiences gained up to that point: greater awareness, language skills and stronger intercultural communication skills.

The advantages are also projected into the job market. In 2017, the Institute of International Education demonstrated that studying abroad has a direct impact on the skills needed for professional success and leads to “significant gains in 11 of the 15 critical skills in the 21st century workplace”. Soft and hard skills identified as among the most desired by today’s employers and for which studying abroad has proven useful and relevant. One of the findings of the research is that: “longer periods of study have a strong impact on subsequent job offers and on the development of most skills. Short-term programs are more effective in developing teamwork skills”.

Source: Il Sole 24 ore.

STUDENTI EUROPEI, IN AUMENTO LE ESPERIENZE ERASMUS+ FRA SUPERIORI E UNIVERSITÀ

Negli ultimi decenni, è aumentato rapidamente in tutto il mondo il numero di studenti impegnati in programmi di scambio all'estero durante i propri percorsi formativi, soprattutto all'Università. Secondo Unesco, l'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza e la Cultura, il numero di studenti in mobilità internazionale nel segmento dell'istruzione superiore è cresciuto notevolmente.

Si è passati dai 300 mila partecipanti nel 1963 ai 2 milioni nel 2000, fino ad arrivare ai 6 milioni nel 2020, una quota che però rappresenta solo il 2,6% della popolazione studentesca mondiale totale.

La maggioranza delle partecipanti è donna, il 59% per studio e il 63% in tirocinio.

L'81% degli studenti europei desidera studiare all'estero, con un aumento rispetto al 77% del 2022. L'attrattiva dell'Europa come destinazione per la formazione generale in management continua ad affascinare anche i candidati a livello globale, essendo la prima destinazione di studio per i candidati del Medio Oriente e dell'Africa. Gli Stati Uniti sono la destinazione principale per i futuri studenti del Nord e del Sud America, nonché per quelli dell'Asia e delle isole del Pacifico. Il 90% dei candidati nordamericani desidera infatti studiare nel proprio Paese.

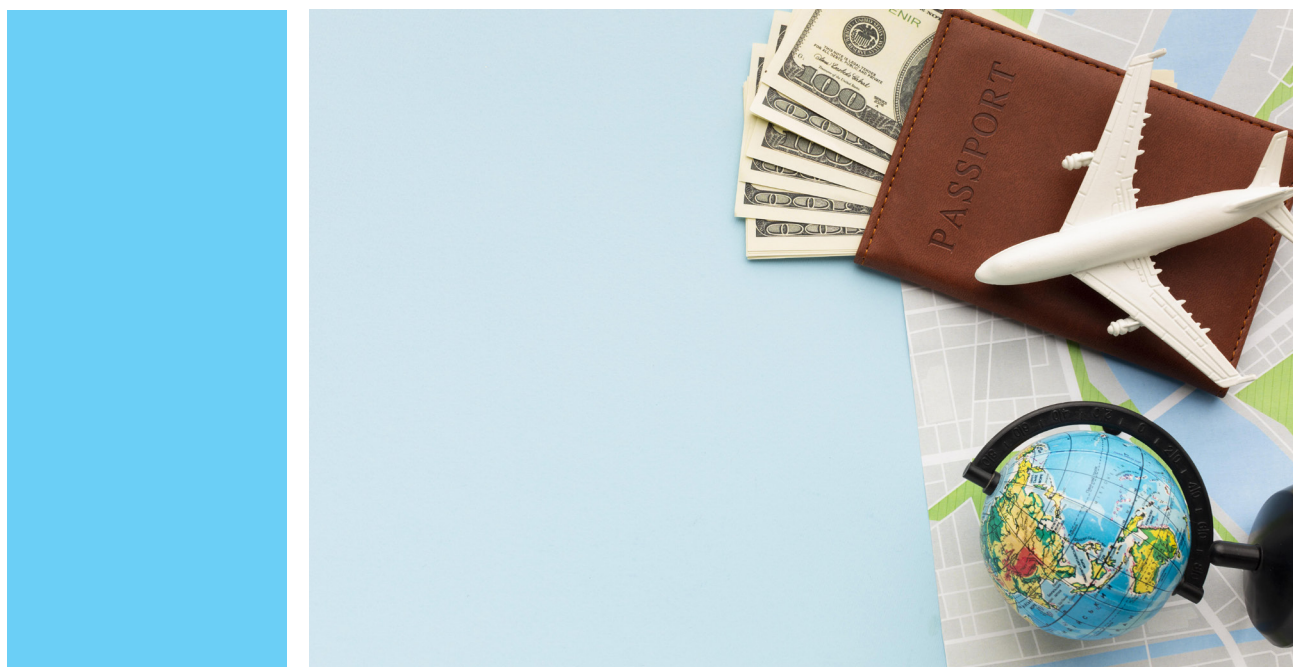
Per quanto riguarda i futuri percorsi di carriera, la ricerca ha rilevato che l'aspirazione più comune è quella di lavorare per un'azienda che permetta di viaggiare all'estero, obiettivo che il 36% delle domande ha evidenziato di voler perseguire. Il 28% ha dichiarato di voler utilizzare i propri studi di business per diventare amministratore delegato. La consulenza è il ruolo più ambito, mentre la contabilità è il primo settore in cui vorrebbero entrare.

GLI EFFETTI DELLO STUDIO ALL'ESTERO

I benefici di un periodo passato a studiare all'estero non si esauriscono nel bagaglio di esperienze fatte fino a quel momento: maggiore consapevolezza, competenze linguistiche e più spiccate capacità di comunicazione interculturale.

I vantaggi si proiettano anche nel mercato del lavoro. Nel 2017, l'Institute of International Education, dimostrò che studiare all'estero ha un impatto diretto sulle competenze necessarie per il successo professionale e porta a "guadagni significativi in 11 delle 15 competenze critiche sul posto di lavoro del 21° secolo". Soft e hard skill identificate come tra le più desiderate dai datori di lavoro di oggi e per cui lo studio all'estero si è dimostrato utile e rilevante. Uno dei risultati della ricerca è che: "periodi più lunghi di studio hanno un forte impatto sulle successive offerte di lavoro e sullo sviluppo della maggior parte delle competenze. I programmi a breve termine sono più efficaci nello sviluppo delle capacità di lavoro di squadra".

Fonte: Il Sole 24 ore.



LE CONSEIL PRÉSIDENTIEL THE PRESIDENTIAL COUNCIL IL CONSIGLIO DI PRESIDENZA



SILVANO MARSEGLIA

Principal émérite
Président de la Section
italienne de l'AEDE
Président Européen de l'AEDE
Section italienne de l'AEDE



JOSÉ MANUEL VEGA PEREZ

Président de la Section AEDE
des Îles Canaries
Vice-président européen
de l'AEDE
Section AEDE des Îles Canaries



VASILE NICOARA

Principal MIRCEA CEL BATRAN
Collège national Constanta
Vice-président européen
de l'AEDE
Section AEDE de Roumanie



CHRYSOULA TSIGKRI

Membre du Conseil présidentiel
de l'AEDE grecque
Vice-présidente européenne
de l'AEDE
Section AEDE de Grèce



ELISABETH DITTRICH

Présidente de la Section AEDE
de l'Autriche
Vice-présidente européenne
de l'AEDE
Section AEDE de l'Autriche



JEAN-CLAUDE GONON

Secrétaire Général
de l'AEDE EUROPÉENNE
Section AEDE de Moldavie



CATERINA AMATI

Trésorier de la section italienne
de l'AEDE
Trésorier européen de l'AEDE
Section italienne de l'AEDE



JANETTA DANIELA BARAITARU

Secrétaire de la section
roumaine de l'AEDE
Vice-principal MIRCEA CEL BATRAN
Collège national de Constanta
Secrétaire adjoint de l'AEDE
européenne
Section AEDE de Roumanie



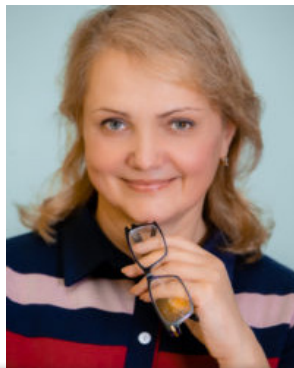
AGATHANGELIDIS ILIAS

Président de la section AEDE
de Suède
Secrétaire adjoint de l'AEDE
européenne
Section AEDE de Suède



KSENIJA AVRAMCEVA

Présidente de la section Macédoine
du Nord de l'AEDE
Secrétaire adjoint
de l'AEDE européenne
Section AEDE de Macédoine
du Nord



OLENA KHOLODENKO

Président de la section AEDE
d'Ukraine élu membre de
l'exécutif européen de l'AEDE



MARIANA MITIOGLO

Secrétaire de la section AEDE de
Moldavie élu membre de
l'exécutif européen de l'AEDE



NORMA TASCA

Président de la section AEDE
du Portugal élu membre de
l'exécutif européen de l'AEDE



MAREK ZAJAK

Président de la section AEDE de
Pologne élu membre de l'exécutif
européen de l'AEDE



RADE ZEJAK

Président de la section AEDE de
Serbie élu membre de l'exécutif
européen de l'AEDE

*L'AEDE autorise la diffusion de cette publication dans toutes
les institutions scolaires, auprès des enseignants
et du personnel éducatif au niveau européen.*

*AEDE authorizes the dissemination of this magazine to all schools,
teachers and educational staff at European level.*

*L'AEDE autorizza la diffusione di questo giornale a tutte le Istituzioni
scolastiche, docenti e personale educativo a livello europeo.*



L'AEDE/EAT

**est une Association internationale à but non lucratif
(AISBL)**

2 Place Luxembourg (MEI-EMI), 1050 BRUXELLES

www.aede.eu

aedeeuropea@gmail.com